

致辭

財經事務及庫務局局長在上海金融論壇閉幕辭全文 (只有中文)

2010年7月21日(星期三)

以下為財經事務及庫務局局長陳家強今日(七月二十一日)在上海金融論壇的閉幕辭全文：

各位講者嘉賓、朋友，今天的金融論壇邀請來自香港、內地和國外的金融領袖來談到大家關心的議題，包括國際金融環境、中國金融改革和人民幣國際化的過程。首先我要謝謝各位講者嘉賓今天對我們論壇做的貢獻！一樣重要的是你們的參與，今天整天各位參與我們的論壇，你們付出的努力很大，為論壇的成功付出了很大的努力，謝謝各位。剛才小加談到對滬港合作的一些觀點，今天在座的朋友很多去年八月跟財經事務及庫務局來上海，我們代表團來到上海談滬港金融合作的事情。從那時候開始滬港在金融合作方面有很多很快的進展，包括今年一月屠光紹副市長來香港參加亞洲金融論壇，同時我們簽了滬港兩地在金融方面加強合作備忘錄，上月我們參加了陸家嘴論壇。今天在這裏我們為配合世博舉辦香港特區的金融論壇，這象徵滬港金融合作很重要的一步。

今次世博這個活動我們的主題是「聯繫香港一國兩制」，因為七月是香港回歸祖國的大日子，七月份我們用這個主題來參與世博，因為這個主題我們用金融論壇來作為我們配合、支持世博的一個專案，當然我們知道一國兩制成功，是香港繁榮的基礎。在香港經濟裡面金融是一個很大的支柱，金融業的成功也體現了一國兩制的成功。剛剛談到香港的兩制，兩制當中核心競爭的優勢今天的講者談了很多，所以我也不多談了，主要是自由市場和法律機制方面表現了一國兩制的成功。過去我們在一國兩制之下，我們的金融市場配合國家發展的需要。今天這個論壇我想做一個總結。今天聽了很多講者的話，我也想用一國兩制的概念做總結。一國兩制當然是香港重要的憲法基礎，一國兩制代表金融業將來面對的機遇。當然一國就是談國家，國家在以後的發展裏面對什麼挑戰、什麼樣的發展策略。今天很多演講者談到這方面的事情。我就國家面對的挑戰和發展策略歸納有幾點：

第一，我們經濟調整的挑戰。我們中國的經濟要增加我們的服務業、高新科技行業對 GDP 的貢獻，增加國民收入。今天屠光紹副市長談到了上海面對的問題，民營企業、中小企業如何發展，供發展機會，讓他們在融資方面有支援，所以第一個是經濟調整面對的挑戰。第二，就是今天很多人談到人民幣國際化的挑戰。人民幣國際化是一個很重要的策略，也是對中國以後如何有效管理匯率風險，也是資本賬慢慢開放，我們中國資本市場怎麼樣一步步國際化的很重要過程。第三，如何幫我們中國企業國際化，走出國門。今天我們吃午餐，午餐嘉賓 Lord Davis（戴維思）談到很多這方面的情況，中國的企業以後在海外進行收購合併的時候，面對什麼樣的問題，我們中國銀行如何保持國際競爭力，不只是全球最大的資產銀行，還是在國際環境中有競爭力的銀行，也是中國企業走出國際環境所面對的問題。第四，我認為這點也是十分重要的，就是如何發揮中國實體經濟的力量，再建立一個有影響力的國際金融市場，讓中國在全球的金融市場裡面增加我們的話語權，也是在國際金融市場規管方面，表現中國的關注、中國的影響力，所以這幾個是中國從改革開放 30 年階段建立成很大的經濟立體系以後，我們在國內和國際方面所面對的挑戰。

這是一國，我們就一國兩制以後的發展，我們會怎麼定位？我們會怎樣發展？這兩制是香港金融業和香港經濟成功的基礎。在兩制的發揮方面，在香港的一制，金融市場是自由流通的，跟法律機制是不會變的，我們要充分發揮優勢來配合國家的發展策略。兩制之內中國的金融體制也會改變，中國的金融體制也會一步步國際化，香港的金融體制，我們要配合國家策略，在國家的金融體制國際化的過程中，扮演很積極的角色。今天談到定位的問題和如何合作的問題，我覺得這個問題不難解決。我同意小加的說話，不要談什麼競爭，我們合作的空間太大了，我們的機遇太大了，如果我們配合到香港比較獨特的境外金融體系，加上內地的金融體系不斷地開放改革，我有信心通過兩個體系的合作執行國家政策，面對挑戰。

所以談到香港和上海的事情，我覺得我們要做的是什麼呢？要做的是把兩個城市、兩個金融體系核心的競爭力加上一起，今天很多講者談及這方面，如果我們看到過去香港和內地在金融體制成功的經驗，我可提出A股和H股這個經驗是非常體現到一國兩制之上，境外市場和境內市場怎樣解決中國企業資金投資的問題。人民幣國際化的過程裏面，香港作為一個境外的市場，可以充分地配合境內的債券市場，把人民幣的國際化過程做到更好、更有效，風險更可控，所以我們和上海要多談的是如何把上海和香港同時建成一個有影響力的國際金融市場。今天有些講者提到，我們談的不是香港的故事，不但是上海的故事，是中國的故事，是香港和上海如何發揮中國的故事。昨天我在滬港金融工作小組開第一次會議，談了很多這方面合作問題。我希望見到業界一同努力，政府一定會努力去推動，香港和上海一定要找出一些合作的空間，把我們的市場建立到充分發揮中國影響力的金融市場。今天有位講者提到上海和香港是不是可以出去合作做一個「走秀」(roadshow)，為什麼不可呢？香港和上海可以出去做一些路演，合作建立做一個有影響力的市場，把中國的資本市場建立起來，我相信今天的論壇對我來說啓發很多，給香港、上海，給一國兩制下的金融市場合作提出很多很好的意見。在這裡再次感謝各位參加這個論壇。謝謝。

完